



La création d'Eve. Plafond de la chapelle Sixtine. Michel-Ange.

La faute originelle

La punition d'Eve

Suite à la consommation du fruit interdit Adam et Eve sont punis (il n'est pas dit qu'ils sont maudits) : Adam est mis au travail de production économique, et Eve au travail de l'enfantement.

Le texte ajoute qu'elle sera dépendante de son mari, ce qui ne révèle pas une relation égalitaire entre l'homme et la femme.

בראשית פרק ג

(טז) אֵל הָאֱשֵׁה אָמַר הָרְבָּה אֲרֵבָה עֲצָבוֹנָךְ וְהָרַנֵּךְ בְּעֵצָב תֵּלְדֵי בָנִים וְאֵל אִישׁךָ תִּשְׁוֹקְתֶךָ וְהוּא יִמְשָׁל בָּךְ:

רש"י

(טז) עֲצָבוֹנֶךָ - זה צער גידול בנים:

וְהָרַנֵּךְ - זה צער העבור:

בְּעֵצָב תֵּלְדֵי בָנִים - זה צער הלידה:

וְאֵל אִישׁךָ תִּשְׁוֹקְתֶךָ - לתשמיש ואף על פי כן אין לך מצח לתובעו בפה אלא הוא ימשול בך, הכל ממנו ולא ממך:

Genèse chapitre 3

16- A la femme il dit : "J'aggraverai tes labeurs et ta grossesse ; tu enfanteras avec douleur; la passion t'attirera, vers ton époux, et lui te dominera."

Rachi (1040 – 1105)

Ta souffrance: celle liée à l'éducation des enfants.

Et ta grossesse: il s'agit des souffrances de la gestation.

Tu engendreras des fils avec douleur: ce sont les souffrances de l'accouchement.

La passion t'attirera vers ton mari : pour les rapports conjugaux. Et cependant tu n'auras pas l'audace d'exprimer à haute voix ton désir. Mais "lui te dominera" : tout viendra de lui, pas de toi.

Note

Sur le dernier point Rachi reste fidèle à la lecture rabbinique qui considère que la pudeur de la femme est de ne pas exprimer son désir d'intimité à haute voix.